

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2018

aruandeaasta lõpp: 31.12.2018

ärinimi: OÜ Multilingua Keelekeskus

registrikood: 10994088

tänava/talu nimi, Pärnu mnt 16
maja ja korteri number:

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihtnumber: 10141

telefon: +372 6408540

e-posti aadress: info@multilingua.ee

veebilehe aadress: www.multilingua.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Raamatupidamise aastaaruande lisad	6
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	6
Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed	8
Lisa 3 Laenukohustised	8
Lisa 4 Võlad ja ettemaksed	9
Lisa 5 Müügitulu	9
Lisa 6 Üldhalduskulud	9
Lisa 7 Tööjõukulud	10
Lisa 8 Muud äritulud	10
Lisa 9 Muud ärikulud	10
Lisa 10 Tulumaks	10
Lisa 11 Seotud osapooled	10
Aruande allkirjad	12

Tegevusaruanne

Multilingua Keelekeskus OÜ on asutatud 1994. aastal ja kogu tegevusaja vältel on ettevõtte põhitegevusalaks olnud täiskasvanute võõrkeele õpe. 24 tegevusaastat on andnud tugeva kompetentsi võõrkeelte õpetamisel. Multilinguas on võimalik õppida 20 võõrkeelt. Keeli õpetame erinevates õppevormides, sh viime läbi nii suhtluskeele kursuseid ning tööalaseid ja spetsiifilisi erialakeele kursuseid, pakume individuaal- ja minigrupi õpet, samuti õpet Skype teel. Keeleõpe toimub nii avatud kursustena, ettevõttesiseste koolitustena kui ka individuaalõppena. 2018. aastast on kasutusel uudne õppevorm-inglise keele *coaching*, mis on õpe, kus kombineeritakse võõrkeele õpetamise meetodid *coaching'u* meetoditega.

Multilingua pakub personaalset ja paindlikku õpet. Paljud koolitused viime läbi minigruppides, mille eesmärk on luua õppijatele tingimused maksimaalselt heade tulemuste saavutamiseks, sealhulgas aktiivselt õpitavat võõrkeelt praktiseerida.

2018. aastal kasvas õppijate arv kõikides õppevormides. Õppijaid oli rohkem nii avatud kursustel kui individuaalõppes. Ka ettevõttesise koolituse maht kasvas. Tegime koostööd oma pikaajaliste koostööpartneritega kui ka uute asutuste ja ettevõtetega. 2018. aastal jätkus keelekoolituste läbiviimine Integratsiooni Sihtasutuse ja Eesti Töötukassa partnerina. Alustasime ka lastele keeleõppe pakkumist. 2017. aastal alguse saanud projekt „*Learn Russian in Tallinn*“ jätkus edukalt 2018. aastal. Samuti suurenes Multilingua Keelekeskuse vahendusel välismaa keelekoolides õppinute arv.

Tähtsustame jätkuvalt õpetajate koolitamist, mis avaldab positiivset mõju meie pakutavate teenuste kvaliteedile. Erasmus+ projekti kaudu said Multilingua 8 õpetajat 2018. aastal käia end täiendamas välismaal. Lisaks regulaarsetele igakuistele õpitubadele, tegime 2018. aasta jaanuaris algust õpetajate talveakadeemiaga. 2-päevane väljasõit Tallinnast sisaldas erinevaid koolitusi, näidistunde ja praktilisi õpitubasid.

Multilingua Keelekeskus jätkab oma põhikirjaliste eesmärkide täitmist ka uuel majandusaastal, propageerides elukestvat õppimist ja pakkudes oma klientidele kvaliteetseid ja mitmekülgeid keeleõppevõimalusi.

2018. aastal oli müügi käive 679 389 eurot, kasvades aastaga 24% (2017: 546 577 eurot), ettevõtte majandusaasta kasumiks kujunes 84 515 eurot (2017: kasum 10 667 eurot).

31.12.2018 seisuga oli ettevõttes üks juhatuse liige, kellele arvestati töötasusid koos sotsiaalmaksudega 19 106 eurot. 2017. aastal 26 250 eurot.

Seisuga 31.12.2018 oli ettevõttes 6 põhikohaga töötajat.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2018	31.12.2017	Lisa nr
Varad			
Käibevarad			
Raha	186 607	97 131	
Nõuded ja ettemaksed	36 976	39 519	2
Kokku käibevarad	223 583	136 650	
Põhivarad			
Materiaalsed põhivarad	8 190	10 473	
Immateriaalsed põhivarad	0	941	
Kokku põhivarad	8 190	11 414	
Kokku varad	231 773	148 064	
Kohustised ja omakapital			
Kohustised			
Lühiajalised kohustised			
Laenukohustised	1 456	1 432	3
Võlad ja ettemaksed	67 728	53 078	4
Kokku lühiajalised kohustised	69 184	54 510	
Pikaajalised kohustised			
Laenukohustised	6 498	7 978	3
Kokku pikaajalised kohustised	6 498	7 978	
Kokku kohustised	75 682	62 488	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	2 556	2 556	
Kohustuslik reservkapital	256	256	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	68 764	72 097	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	84 515	10 667	
Kokku omakapital	156 091	85 576	
Kokku kohustised ja omakapital	231 773	148 064	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2018	2017	Lisa nr
Müügitulu	679 389	546 577	5
Müüdnud toodangu (kaupade, teenuste) kulu	-150 166	-131 689	
Brutokasum (-kahjum)	529 223	414 888	
Turustuskulud	-22 435	-17 710	
Üldhalduskulud	-442 024	-407 565	6
Muud äritulud	29 432	24 003	8
Muud ärikulud	-5 980	-1 100	9
Ärikasum (kahjum)	88 216	12 516	
Intressikulud	-196	-109	
Muud finantstulud ja -kulud	-5	-240	
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	88 015	12 167	
Tulumaks	-3 500	-1 500	10
Aruandeaasta kasum (kahjum)	84 515	10 667	

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid ja hindamiselused

Multilingua Keelekeskus OÜ 2018. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti finantsaruandluse standardiga. Finantsaruandluse standard tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestus- ja aruandluse põhimõtetele ning selle põhi-nõuded on kehtestatud Raamatupidamise seadusega, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

Osaühingu majandusaasta on 01. jaanuar – 31. detsember.

Kasumiaruande koostamisel lähtutakse EV Raamatupidamistoimkonna poolt koostatud kasumiaruande skeemist nr 2.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes ümardatuna täisühikuteni.

Raha

Raha ja raha ekvivalendid

Raha ning raha ekvivalentidena kajastatakse raha kassas ja pangas, nõudmiseni hoiuseid ja lühiajalisi pangadeposiite.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuded ostjate vastu

Ostjatelt laekumata arved on bilansis hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Seejuures hinnatakse iga kliendi laekumata arveid eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta. Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded on sõltuvalt ebatõenäoliselt laekuva nõude tekkimise põhjustest kantud osaliselt või täies ulatuses üldhalduskuludesse. Ostjatelt laekumata arved, mille maksetähtaeg on ületatud rohkem kui 180 päeva, kantakse kuludesse täies ulatuses. Lootusetud nõuded kantakse bilansist välja.

Muud nõuded

Kõiki muid nõudeid (viitlaekumised, antud laenud ning muud lühi- ja pikaajalised nõuded), välja arvatud edasimüügi eesmärgil omandatud nõudeid, kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses.

Lühiajaliste nõuete soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega (miinus võimalikud allahindlused), mistõttu lühiajalisi nõudeid kajastatakse bilansis tõenäoliselt laekuvas summas. Pikaajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumuse arvestamiseks võetakse nad algselt arvele saadaoleva tasu õiglases väärtuses, arvestades järgnevatel perioodidel nõudelt intressitulu, sisemise intressimäära meetodit kasutades. Edasimüügi eesmärgil soetatud nõudeid kajastatakse õiglase väärtuse meetodil.

Materiaalsed ja immateriaalsed põhivarad

Materiaalne põhivara

Materiaalse põhivara kajastamisel bilansis on selle soetusmaksumusest maha arvatud akumulieeritud kulum ja vara väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Olulisuse printsiibist lähtudes kajastatakse põhivarana need varaobjektid, mille soetusmaksumus ületab 1 000 eurot ja mille kasulik eluiga on üle ühe aasta. Madalama soetusmaksumusega või lühema kasuliku elueaga varaobjektid kantakse kasutusse võtmisel kuluks ning nende üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Juhul, kui materiaalse põhivara objekt koosneb üksteisest eristatavatest olulistest komponentidest, millel on erinevad kasulikud eluead, võetakse need komponendid raamatupidamises arvele eraldi varaobjektidena, määrates neile eraldi amortisatsiooninormid vastavalt komponentide kasulikule elueale.

Ettevõtte kasutab materiaalse põhivara amortiseerimisel lineaarset meetodit. Materiaalse põhivara gruppidele on üldjuhul määratud järgmised amortisatsiooninormid:

Masinad ja seadmed 10 - 30%

Muu inventar 30 - 40%

Materiaalse põhivara objekti spetsiifika tõttu võib selle kasulik eluiga erineda muu sarnase grupi omast. Sellisel juhul vaadatakse seda eraldiseisvana ning määratakse talle sobiv amortisatsiooniperiood.

Materiaalsele põhivarale määratud amortisatsiooninormid vaadatakse üle, kui on ilmnenud asjaolusid, mis võivad oluliselt muuta põhivara või põhivaragrupi kasulikku eluiga. Hinnangute muutuste mõju kajastub aruandeperioodis ja järgnevates perioodides.

Kui materiaalse põhivara objektile on tehtud selliseid parendustöid, mis tõstavad objekti võimet osaleda tulevikus majandusliku kasu loomisel, siis need kulutused lisatakse põhivara objekti soetusmaksumusele. Muud kulutused, mis pigem säilitavad põhivara võimet luua majanduslikku kasu, kajastatakse aruandeperioodi kuludes.

Immateriaalne põhivara

Immateriaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja otseselt soetamisega seotud kulutustest. Immateriaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumuleeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused. Amortisatsiooni arvestatakse lineaarselt üldjuhul 5 aasta jooksul.

Arenguväljaminekud on kulutused, mida tehakse uurimistulemuste rakendamisel uute konkreetsete toodete ja teenuste väljatöötamiseks. Arenguväljaminekuid kapitaliseeritakse juhul kui eksisteerib kava projekti elluviimiseks ning on võimalik hinnata immateriaalsest varast tulevikus tekkivat tulu.

Põhivarade arvelevõtmise alampiir 1000

Finantskohustised

Kõik finantskohustused (võlad hankijatele, võetud laenud, viitvõlad ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustusi kajastatakse bilansis maksmisele kuuluvas summas. Pikaajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumuse arvestus toimub kasutades sisemise intressimäära meetodit.

Finantskohustus liigitatakse lühiajaliseks, kui selle tasumise tähtaeg on kaheteist kuu jooksul alates bilansikuupäevast; või ettevõtte pole tingimusteta õigust kohustise tasumist edasi lükata rohkem kui 12 kuud pärast bilansikuupäeva.

Laenukohustusi, mille tagasimakse tähtaeg on 12 kuu jooksul bilansipäevast, kuid mis refinantseeritakse pikaajaliseks pärast bilansipäeva, kuid enne aastaaruande kinnitamist, kajastatakse lühiajalistena.

Tulud

Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid ja hüved on läinud üle ostjale ning müügitulu ja tehinguga seotud kulutusi on võimalik usaldusväärselt määrata ning tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline.

Tulu teenuste müügist kajastatakse lähtudes valmidusastme meetodist, teenuse osutamisest saadavad tulud ja kasum kajastatakse proportsionaalselt samades perioodides nagu teenuse osutamisega kaasnevad kulutused.

Maksustamine

Ettevõtte tulumaks

Vastavalt kehtivale seadusandlusele Eestis ettevõtte kasumit ei maksustata, mistõttu ei eksisteeri ka tulumaksu nõudeid ega kohustusi. Kasumi asemel maksustatakse Eestis jaotamata kasumist väljamakstavaid dividende maksumääraga 20/80 väljamakstud summalt. Dividendide väljamaksmisega kaasnevat ettevõtte tulumaksu kajastatakse kasumiaruandes tulumaksukuluna samal perioodil kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse.

Seotud osapooled

Ettevõtte loeb osapooli seotuks juhul, kui üks osapool omab kas kontrolli teise osapoole üle või olulist mõju teise osapoole ärilistele otsustele. Osaühingu aastaaruande koostamisel on loetud seotud osapoolteks:

- osaühingu juhatus ja nõukogu ning olulise osalusega eraisikutest omanikud, välja arvatud juhul, kui antud isikutel puudub võimalus avaldada olulist mõju ettevõtte ärilistele otsustele. Lisaks on seotud osapoolteks eelnevalt kirjeldatud isikute lähisugulased ja nendega seotud ettevõtted.

Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2018	12 kuu jooksul
Nõuded ostjate vastu	36 976	36 976
Ostjatelt laekumata arved	36 976	36 976
Kokku nõuded ja ettemaksed	36 976	36 976
	31.12.2017	12 kuu jooksul
Nõuded ostjate vastu	39 519	39 519
Ostjatelt laekumata arved	39 519	39 519
Kokku nõuded ja ettemaksed	39 519	39 519

Lisa 3 Laenukohustised

(eurodes)

	31.12.2018	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Pikaajalised laenud				
Pikaajaline laen	7 954	1 456	6 498	
Pikaajalised laenud kokku	7 954	1 456	6 498	
Laenukohustised kokku	7 954	1 456	6 498	
	31.12.2017	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Pikaajalised laenud				
Pikaajaline laen	9 410	1 432	7 978	
Pikaajalised laenud kokku	9 410	1 432	7 978	
Laenukohustised kokku	9 410	1 432	7 978	

Lisa 4 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2018	12 kuu jooksul
Võlad tarnijatele	5 954	5 954
Võlad töövõtjatele	17 402	17 402
Maksuvõlad	44 372	44 372
Kokku võlad ja ettemaksed	67 728	67 728
	31.12.2017	12 kuu jooksul
Võlad tarnijatele	10 123	10 123
Võlad töövõtjatele	13 355	13 355
Maksuvõlad	29 600	29 600
Kokku võlad ja ettemaksed	53 078	53 078

Lisa 5 Müügitulu

(eurodes)

	2018	2017
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	679 289	546 577
Leedu	100	0
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	679 389	546 577
Kokku müügitulu	679 389	546 577
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Keeleõpe	679 389	546 577
Kokku müügitulu	679 389	546 577

Lisa 6 Üldhalduskulud

(eurodes)

	2018	2017
Transpordikulud	1 862	1 064
Lähetuskulud	1 328	4 331
Koolituskulud	1 464	583
Tööjõukulud	346 471	317 487
Amortisatsioonikulu	3 224	3 538
Ruumide rent ja ruumide halduskulud	24 453	26 903
Mitmesugused halduskulud	31 744	23 462
Inventar	4 438	4 096
Sihtfinantseerimisega seotud kulud	19 840	19 095
Ostetud teenused	7 200	7 006
Kokku üldhalduskulud	442 024	407 565

Lisa 7 Tööjõukulud

(eurodes)

	2018	2017
Palgakulu	259 126	237 071
Sotsiaalmaksud	87 346	80 416
Kokku tööjõukulud	346 472	317 487
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	6	5
Keskmine töötajate arv töötamise liikide kaupa:		
Töölepingu alusel töötav isik	6	5
Võlaõigusliku lepingu alusel teenust osutav isik, välja arvatud füüsilisest isikust ettevõtja	34	33

Lisa 8 Muud äritulud

(eurodes)

	2018	2017
Tulu sihtfinantseerimisest	24 044	16 211
Muud	5 388	7 792
Kokku muud äritulud	29 432	24 003

Lisa 9 Muud ärikulud

(eurodes)

	2018	2017
Kahjum lootusetutest debitorsetest võlgadest	5 880	636
Muud	100	464
Kokku muud ärikulud	5 980	1 100

Lisa 10 Tulumaks

(eurodes)

Tulumaksukulu komponendid	2018		2017	
	Maksustatav summa	Tulumaks	Maksustatav summa	Tulumaks
Väljakuulutatud dividendid	14 000	3 500	6 000	1 500
Eesti	14 000	3 500	6 000	1 500
Kokku	14 000	3 500	6 000	1 500

Lisa 11 Seotud osapooled

(eurodes)

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2018	2017
Arvestatud tasu	19 106	26 250

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 01.07.2019

OÜ Multilingua Keelekeskus (registrikood: 10994088) 01.01.2018 - 31.12.2018 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
MALLE NEI	Juhatuse liige	01.07.2019

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2018
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	68 764
Aruandeaasta kasum (kahjum)	84 515
Kokku	153 279
Jaotamine	
Jaotamata kasumi osa kanda edasi järgmisesse perioodi	153 279
Kokku	153 279

Kasumi jaotamise otsus

(eurodes)

	31.12.2018
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	68 764
Aruandeaasta kasum (kahjum)	84 515
Kokku	153 279
Jaotamine	
Jaotamata kasumi osa kanda edasi järgmisesse perioodi	153 279
Kokku	153 279

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Keeleõpe	85591	679389	100.00%	Jah

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Peeter Nei	35507140227	Eesti	40000 EEK (Ühisomand)
Malle Nei	46006070247	Eesti	40000 EEK (Ühisomand)

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6408540
E-posti aadress	info@multilingua.ee
Veebilehe aadress	www.multilingua.ee